
**4th Session, 57th Legislature
New Brunswick
62-63 Elizabeth II, 2013-2014**

**4^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
62-63 Elizabeth II, 2013-2014**

**BILL
16**

**An Act to Amend the
Political Process Financing Act**

Read first time: November 22, 2013

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
16**

**Loi modifiant la
Loi sur le financement de l'activité politique**

Première lecture : le 22 novembre 2013

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. BRIAN GALLANT

M. BRIAN GALLANT

2013

BILL 16

PROJET DE LOI 16

**An Act to Amend the
Political Process Financing Act**

**Loi modifiant la
Loi sur le financement de l'activité politique**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 39 of the Political Process Financing Act, chapter P-9.3 of the Acts of New Brunswick, 1978, is amended by adding after subsection (1.1) the following:*

1 *L'article 39 de la Loi sur le financement de l'activité politique, chapitre P-9.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (1.1) de ce qui suit :*

39(1.2) Notwithstanding subsection (1), an individual, corporation or trade union may, during a calendar year, make a donation not in excess of six thousand dollars in support of the campaign of a contender for the leadership of a political party or for a contender for the candidacy of a political party in an electoral district.

39(1.2) Par dérogation au paragraphe (1), un particulier, une corporation ou un syndicat peut, au cours d'une année civile, faire un don ne dépassant pas six mille dollars pour soutenir la campagne d'un candidat à la direction d'un parti politique ou à l'investiture, dans une circonscription électorale, d'un parti politique.